



Manual de Instrucciones



SeaLife®

Manual de instrucciones para:

Sea Dragon 2000
Lámpara para foto/vídeo/
inmersión

Artículo SL984

Sea Dragon 1200
Lámpara para foto/vídeo/
inmersión

Artículo SL983

Contenido:

I.	Advertencias de Seguridad.....	3-4
II.	Compruebe el contenido del paquete.....	5
III.	Vista del producto y sus partes.....	6
IV.	Cargar e instalar la batería	7
V.	Utilizar la lámpara.....	8
VI.	Indicador de estado de la batería.....	8
VII.	Mantener un sellado acuático (antes de su inmersión)	9
VIII.	Cuidados y mantenimiento (después de su inmersión).....	10
IX.	Cambiar los anillos con forma de O	11
X.	Colocar la lámpara en la cámara subacuática.....	12
XI.	Ampliar su sistema de iluminación Flex-Connect™.....	13-14
XII.	Configuración recomendada de la cámara	15
XIII.	Grandes fotos hechas con facilidad	16-19
XIV.	Configuración avanzada	20
XV.	Guía para la solución de problemas	21
XVI.	Especificaciones	22
XVII.	Accesorios y servicio	23

www.sealife-cameras.com/service/manuals.html

Español - Deutsch - Français - Italiano - Nederlands

I. Advertencias de Seguridad

Asegúrese de seguir estas advertencias importantes de seguridad para evitar riesgo de fuego o lesiones.

Evite utilizar la lámpara fuera del agua durante largos períodos de tiempo. La lámpara ha sido diseñada para uso subacuático y necesita agua para disipar el calor. La cabeza metálica de la lámpara a toda potencia alcanza una temperatura de unos 140F (60C) grados en unos pocos minutos, lo que puede provocar quemaduras si la toca. Un sensor térmico disminuirá la potencia de la lámpara automáticamente si la temperatura interna alcanza los 150F (65C) grados. Apague la lámpara inmediatamente si nota que algunas partes se calientan al tacto.

Si ha entrado agua en la lámpara, apague la alimentación inmediatamente y siga estas instrucciones: Quite y seque la batería. NO utilice la batería una vez mojada. Debe sustituir las baterías mojadas. Deje que la batería se seque y tírela según las regulaciones locales de reciclado de baterías. La cámara de la batería es acuática. Si no ha entrado agua en la cabeza de la lámpara LED, puede limpiar la cámara sin causar daños permanentes a la electrónica interna. Aclare el compartimiento de la batería con agua corriente y deje que se seque el interior. Reemplace los anillos con forma de O y aplique lubricante. Instale una batería nueva, completamente cargada y pruebe la lámpara. Si la lámpara no funciona correctamente, contacte con su distribuidor local SeaLife o con el centro de servicio SeaLife de su país.

No utilice la batería si la carcasa externa está rota, separada, dañada o si se ha mojado. Tire la batería según las regulaciones locales de reciclado de baterías.

I. Advertencias de Seguridad

Nunca exponga la batería al fuego o al calor intenso. No exponga la lámpara a la luz directa del sol durante períodos prolongados de tiempo.

Las aerolíneas imponen regulaciones estrictas de seguridad para el manejo y envío de baterías de litio. No puede facturar en el equipaje las baterías de litio, pero sí puede llevarlas en el equipaje de mano. Es importante llevar las baterías en el equipaje de mano para evitar que objetos metálicos toquen los contactos y puedan cortocircuitar la batería. Utilice siempre la tapa protectora de la batería incluida cuando la batería no esté instalada en la lámpara o en el soporte de carga para evitar un cortocircuito accidental de los contactos.

Quite las baterías de la lámpara antes de transportarla, realizar un viaje o durante largos períodos de almacenamiento. Recuerde utilizar la tapa protectora de la batería incluida cuando la batería no esté instalada en la lámpara o en la bandeja de carga para evitar un cortocircuito accidental de los contactos.

Utilice solamente la batería y el cargador especificados aprobados por SeaLife. El uso de otra batería o cargador puede causar fuego, lesiones y daños permanentes en la lámpara.

Siga todas las normas de seguridad para submarinismo y controle su flotación en todo momento. Consulte a su instructor de submarinismo cualquier pregunta de seguridad de inmersión.

Visite www.sealife-cameras.com para actualizaciones de este manual y consejos sobre fotografía subacuática.

II. Compruebe el contenido del paquete

Lámpara Sea Dragon 2000
(con asa y soporte estándar)

- O -

Lámpara Sea Dragon 1200
(con asa y microsoporte)



Batería de litio (SL9831)
con tapa protectora



Bandeja de carga (SL98311)



Adaptador de corriente AC
(SL98312)



Conectores de enchufe internacionales (SL98306)



Carcasa Sea Dragon
(Pequeña SL941 o grande SL942)



Anillos con forma de O de repuesto (SL98303)



Lubricante del anillo con forma de O (SL9807)



Extractor del anillo con forma de O (SL9808)



Adaptador para la cámara GoPro (SL9813)

III. Vista del producto y sus partes



Partes principales

- 1 - Cabeza de la lámpara
- 2 - Panel de refrigeración metálico
- 3 - Botones de liberación
- 4 - Asa Flex-Connect
- 5 - Soporte
- 6 - Tornillo de montaje
- 7 - Almohadilla de fricción de goma
- 8 - Botón de alimentación / ajuste del brillo
- 9 - Indicador de estado de la batería
- 10 - Tapa de la batería
- 11 - Válvula de seguridad de presión
- 12 - Conector giratorio Flex-Connect

IV. Cargar e instalar la batería

- 1) Cargue la batería (luz verde = cargada)
- 2) Desenrosque la tapa de la batería
- 3) Inserte la batería cargada.

Importante: Compruebe que el anillo con forma de O esté perfectamente limpio y sin daños.

- 4) Enrosque la tapa de la batería. *(No la apriete demasiado ni utilice herramientas).*



V. Utilizar la lámpara

- 1) Mantenga presionado el botón de alimentación 1 segundo para encender la lámpara.
- 2) Presione el botón de alimentación para cambiar entre los siguientes modos de luz:
100% → 50% → 25% → 100%.....
- 3) Mantenga presionado el botón de modo durante 2 segundos para apagar la lámpara.



VI. Indicador de estado de la batería

3 luces de estado indican la energía restante de la batería:

<u>Luces de estado</u>	<u>Energía de la batería</u>
3 fijas	100%
2 fijas	75%
1 fija	50%
1 parpadeando	25%

VII. Mantener un sellado acuático (antes de su inmersión)

- 1) La lámpara utiliza dos anillos con forma de O para mantener un sellado acuático.
- 2) Cada vez que abra la tapa de las baterías, asegúrese de que las superficies de sellado y los anillos con forma de O estén limpios, sin daños y lubricados.
- 3) Humedezca un trapo de algodón limpio y páselo alrededor el anillo con forma de O y por todas sus superficies para quitar pelos, arena o restos.
- 4) Inspeccione con atención el anillo con forma de O para ver si tiene cortes, roturas u otros daños. Cambie los anillos con forma de O si están dañados.
- 5) Lubrique los anillos con forma de O regularmente. Aplique una pequeña cantidad de lubricante para silicona en la punta de su dedo y páselo alrededor de los anillos con forma de O. Limpie el exceso de lubricante. La superficie del anillo con forma de O debería tener una apariencia brillante, húmeda.



Importante:

Cambie los anillos con forma de O cada año tanto si están dañados como si no. Vaya a su distribuidor local SeaLife o visite www.sealife-cameras.com para informarse sobre pedidos de anillos con forma de O.

VIII. Cuidados y mantenimiento (después de su inmersión)

- 1) Después de cada inmersión, sumerja la lámpara sellada en agua corriente durante unos 15 minutos para quitar restos residuales de sal, arena y suciedad. Nunca deje que el agua salada se seque en la lámpara.
- 2) Presione el botón de alimentación unas 10 veces para limpiar el agua salada y la arena atrapadas bajo el botón.
- 3) Deje que el agua salga de los agujeros pequeños de la parte inferior del brazo flexible. (Si utiliza brazos flexibles - consulte la página 13 para accesorios opcionales).
- 4) Seque la lámpara con una toalla. Asegúrese de que usted y la lámpara están secos antes de abrir tapa acuática de las baterías.
- 5) Quite las baterías antes de guardar la luz.
- 6) Deje que la lámpara se seque bien antes de guardarla.
- 7) Nunca utilice detergentes, limpiadores, disolventes o químicos para limpiar la lámpara.
- 8) Inserte una cápsula nueva Moisture-Muncher (artículo #SL911) en el interior del compartimiento de las baterías durante el almacenamiento para ayudar a mantener el interior seco y libre de corrosión o moho.

IX. Cambiar los anillos con forma de O

Cambie los dos anillos con forma de O si están dañados o al menos una vez al año.

- 1) Utilice la herramienta para extraer el anillo con forma de O incluida para levantar y quitar los anillos con forma de O.



- 2) Limpie con cuidado los anillos con forma de O y sus ranuras antes de su instalación.

- 3) Instale los anillos con forma de O estirándolos y ajustándolos en la ranura. No gire ni retuerza el anillo con forma de O.

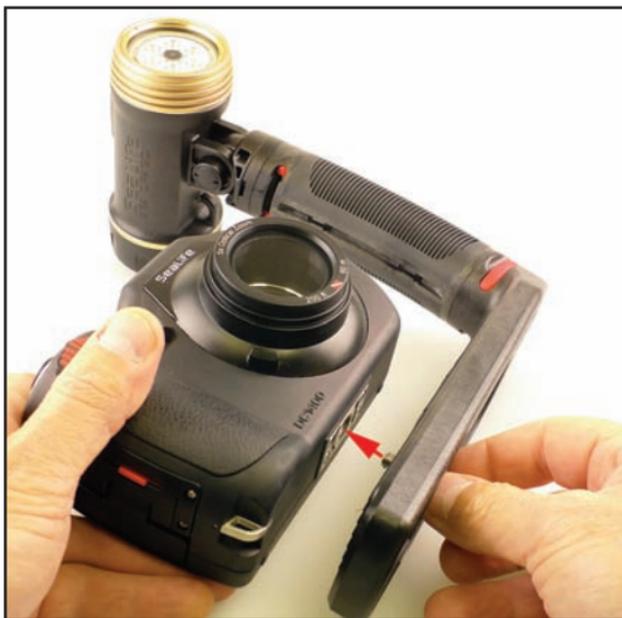


- 4) Aplique una pequeña cantidad de lubricante de silicona en la punta de su dedo y páselo alrededor de los anillos con forma de O. Limpie el exceso de lubricante. La superficie del anillo con forma de O debería tener una apariencia brillante, húmeda.

X. Colocar la lámpara en la cámara subacuática

Importante:

Sólo coloque la lámpara a las cámaras/carcasas con una profundidad de tornillo de 0,28" (6,4mm) y que utilicen rosca estándar de trípode de 1/4-20. No apriete demasiado el tornillo o podría dañar la carcasa y la rosca.



Alinee la cámara subacuática con el tornillo de montaje de la lámpara y apriételo mano.

XI. Ampliar su sistema de iluminación Flex-Connect™

Obtenga resultados más brillantes y coloridos ampliando su sistema de cámara subacuática Sea Dragon. Los brazos, asas y soportes modulares Flex-Connect se unen fácilmente para crear estas configuraciones:



Pro Set
con un flash



Pro Duo
*con lámpara, flash
y soporte doble*



Maxx Duo
*con lámpara, flash, 2 brazos
flexibles y soporte doble*



Brazo flexible - “Montar” en el brazo flexible para una iluminación más creativa y apuntar más fácilmente. Reduce el efecto de difuminado de fondo colocando el flash o la lámpara más lejos de la cámara. Añada hasta dos brazos a cada lado. Cada brazo incluye movimiento en ángulo de 100° y añade una longitud de 7” a los 5” del asa (SL9901)

Asa – Asa recubierta de goma para un agarre cómodo. Canal interno para ocultar y asegurar el cable óptico. (SL9905)

Ampliar su sistema de iluminación Flex-Connect™ (continuación)

Seleccione entre tres soportes de montaje universales:

Soporte doble – Añada otro flash o lámpara con el soporte doble para doblar el brillo, reducir las sombras y estabilizar el control. Vendido por separado (SL9904).



Microsoporte – Este pequeño soporte es el accesorio perfecto para cámaras compactas. Incluido con la lámpara Sea Dragon 1200 o vendido por separado (SL9902).

Soporte único – El soporte único estándar es ideal para cámaras subacuáticas de tamaño medio. Incluido con la lámpara y flash digital Sea Dragon 2000 o vendido por separado (SL9903).



Zapato frío – Montar una lámpara o flash en la cámara es la solución de iluminación más compacta posible. Pero puede utilizarlo para añadir una tercera lámpara usando un soporte doble. Se coloca fácilmente en un zapato frío SeaLife y la mayoría de carcasas subacuáticas. (SL991).

XII. Configuración recomendada de la cámara

Para la cámara SeaLife con el accesorio de lámpara externa (sin flash externo):

- 1) Ajuste el modo de escena de la cámara al modo Mar o modo Buceo.
- 2) Cambie la configuración del Balance del blanco de la cámara para FOTO y VÍDEO a LUZ DEL DÍA.

Para la cámara SeaLife con los accesorios de lámpara y flash externos:

- 1) Ajuste el modo de escena al modo Flash externo
- 2) Cambie la configuración del Balance del blanco de VÍDEO a LUZ DEL DÍA.

Nota:

La configuración del balance del blanco para los modos Foto y Vídeo funciona independientemente para cada uno.

Para otras marcas de cámaras subacuáticas:

- 1) Ajuste el modo Escena a “Automático” o “Subacuático”, recomendado por el fabricante de la cámara.
- 2) También puede que necesite cambiar la configuración del Balance del blanco a LUZ DEL DÍA dependiendo de la corrección del color subacuático de la cámara o de si las fotos o vídeos aparecen en color rojo.

XIII. Grandes fotos hechas con facilidad

Son muchos los desafíos a los que los fotógrafos se enfrentan en el mundo subacuático. Dedique algún tiempo a revisar la guía en línea de SeaLife llamada Grandes fotos hechas con facilidad en www.sealife-cameras.com. La guía se encuentra bajo el menú Soporte técnico. La siguiente información resume los principios básicos de la fotografía subacuática.

Agua cristalina



El agua clara es esencial para las buenas fotos subacuáticas. Una baja visibilidad, causada por partículas finas suspendidas en el agua, disminuirá la calidad de las fotos y vídeos. Como regla general, limite siempre su distancia de disparo a 1/10 de la visibilidad del agua. Por ejemplo, si la visibilidad es de 20 pies (6m), limite su distancia de disparo a 2 pies (60cm). Procure mantener la lámpara lo más lejos posible del objetivo de la cámara para minimizar el difuminado de fondo.

Limite su distancia de disparo

El agua es 800 veces más densa que el aire y absorbe rápidamente la luz. Las lámparas Sea Dragon 1200 y 2000 tienen un alcance efectivo de unos 3 pies (90cm) a 4 pies (120cm) dependiendo de la visibilidad y la luz ambiental. El accesorio de lámpara externa SeaLife tiene un alcance efectivo de 6 pies (1,8m) a 8 pies (2,4m). Si utiliza la lámpara subacuática SeaLife junto con el flash SeaLife, limite su distancia de disparo a 6 pies (1,8m). 4 pies (1,2m) es lo ideal. Si utiliza solamente la lámpara SeaLife, limite su distancia de disparo de 2 pies (60cm) a 3ft . Las distancias de disparo de más cerca dan como resultado mejores fotos y vídeos. Considere comprar el accesorio del Objetivo de gran angular SeaLife, el cual le permitirá mantener una distancia de disparo más cercana incluyendo todo dentro de la foto.





Controle su flotación

Controle su flotación y colóquese en la posición ideal antes de tomar una foto o grabar un vídeo. Esto le permite sostener la cámara con firmeza y controlar su distancia de disparo. Un buen control de flotación le ayudará a evitar remover la arena del fondo, lo que provoca que el

agua se nuble y se vea difuminada. El control de su flotación es muy importante para que bucee de forma segura, no comience a disparar hasta que su flotación esté bajo control.

La práctica hace al maestro

No hay mejor modo de aprender que de los propios errores. Familiarícese con los controles de su cámara para poder realizar ajustes rápidos dependiendo de las condiciones. Tómese el tiempo necesario para practicar y experimentar con diferentes configuraciones. Revise sus imágenes y aprenda de sus propios errores.



Componer una buena foto

Evite disparar desde arriba hacia abajo al objeto. Si dispara hacia abajo normalmente conseguirá un contraste pobre debido a que el sujeto se mezcla con el fondo. Intente disparar hacia arriba desde debajo del sujeto para obtener un fondo de agua azul y un mejor contraste. Encadre todo el sujeto en la composición de su foto. No corte las manos, las aletas o la cabeza del sujeto. Siempre puede recortar su imagen más tarde en el ordenador si lo desea.

Consejos para vídeo

Sostenga la cámara lo más firme posible y muévala (desplazándola) muy lentamente. Un vídeo nervioso y rápido resulta incómodo de ver para todos y puede provocar incluso mareo.

Evite tomar vídeos de más de 1 minuto. Es difícil editar vídeos largos por el gran tamaño de archivo. Siempre puede pegar escenas de vídeo cortas en una película más larga usando software de edición, como Microsoft Movie Maker.

Tenga siempre en cuenta las normas de seguridad de inmersión y nunca toque a los seres marinos

No deje que la fotografía le distraiga de su seguridad durante la inmersión. Observe los seres marinos - Nunca los toque. Preste atención a su alrededor para evitar el contacto con algo. Mantenga su equipo de buceo pegado al cuerpo.

XIV. Configuración avanzada

Detección automática del flash

La lámpara incluye un sensor de flash que apagará la luz durante 2 segundos si detecta un disparo del flash externo. Esta característica ayuda a reducir el difuminado de fondo. Puede deshabilitar la detección automática del flash del siguiente modo:

- 1) Con la lámpara apagada (OFF), mantenga presionado el botón de alimentación durante 3 segundos.
- 2) Suelte el botón de alimentación cuando las luces del indicador comiencen a parpadear y la lámpara se apague.
- 3) Dos parpadeos rápidos por segundo indican que la detección del flash está habilitada. Un parpadeo por segundo significa que la detección del flash está deshabilitada.
- 4) Presione y suelte el botón de alimentación para cambiar entre los modos.
- 5) Mantenga presionado el botón de alimentación para guardar y salir de la configuración de detección del flash.

Modos Rendimiento y Económico

La lámpara está ajustada al modo “Rendimiento”, lo que significa que mantiene un brillo constante (lúmenes) incluso cuando la carga de la batería es baja. La lámpara también puede ajustarse al modo “Económico”, de manera que el brillo se reduce gradualmente conforme la carga de la batería desciende, lo que dobla la duración de ésta (el tiempo de descarga). Para seleccionar entre estos dos modos:

- 1) Con la lámpara apagada (OFF), mantenga presionado el botón de alimentación durante 7 segundos.
- 2) Suelte el botón de alimentación cuando la luz indicadora del medio comience a parpadear.
- 3) Dos parpadeos rápidos por segundo significan que la lámpara está en modo Rendimiento. Un parpadeo por segundo significa que la lámpara está en modo Económico.
- 4) Presione y suelte el botón de alimentación para cambiar entre los modos.
- 5) Mantenga presionado el botón de alimentación para guardar y salir de la configuración del modo.

XV. Guía para la solución de problemas

La lámpara no se enciende

Asegúrese de que la batería esté cargada y que los contactos estén limpios.

Cambie la batería si se ha mojado o si está dañada.

Fotos o vídeos azules u oscuros

Mantenga la distancia de disparo entre 2 pies (60cm) y 3 pies (90cm), dependiendo de la visibilidad y la luz ambiental.

Si utiliza sólo una lámpara, considere añadir otra (lámparas dobles) o/y un accesorio de flash externo. La configuración ideal es una combinación de una lámpara y un flash.

Considere comprar el objetivo de gran angular SeaLife (SL975). El objetivo ojo de pez le permite acercarse al sujeto e incluir más en la composición de la foto.

Fotos o vídeos demasiado rojos

La configuración del balance del blanco de la cámara no es correcta. Consulte la página 15 de este manual para más información sobre la configuración de la cámara.

Para más información actualizada y consejos, consulte el sitio web de SeaLife en www.sealife-cameras.com o contacte con su distribuidor o centro de servicios local de SeaLife para más ayuda.

XVI. Especificaciones

Sea Dragon 1200 (artículo SL983)

Fuente de luz/Tipo de bombilla:	6 luces LED x 3W (LEDs CREE XPG)
Brillo:	1200 lúmenes
Alcance efectivo:	3 pies / 1m (dependiendo del modelo de cámara, visibilidad del agua y estado de la batería)
Tiempo de funcionamiento [encendida]:	75 minutos a toda potencia/150 minutos a media potencia/300 minutos a un cuarto de potencia

Sea Dragon 2000 (artículo SL984)

Fuente de luz/Tipo de bombilla:	6 luces LED x 3W (LEDs CREE XPL)
Brillo:	2000 lúmenes
Alcance efectivo:	4 pies / 1,2m (dependiendo del modelo de cámara, visibilidad del agua y estado de la batería)
Tiempo de funcionamiento [encendida]:	60 minutos a toda potencia/120 minutos a media potencia/240 minutos a un cuarto de potencia

Especificaciones compartidas

Material del cuerpo:	Cabeza ligera de aluminio anodizado con cuerpo de policarbonato de fibra reforzado
Control del brillo:	potencia al 100%, 50% y 25%
Temperatura del color:	5300 a 5.700K
Ángulo del rayo:	100 grados
Batería:	Litio 7.4V, 3100 mAh, 23 Wh (incluida)
Profundidad:	Probado hasta 200 pies (60m)
Modos de luz:	A toda potencia (100%), a media potencia (50%) a un cuarto de potencia (25%)
Dimensiones:	Cabeza de lámpara completamente montada de 8,5" x 9,5" x 2,3" (22cmx24cmx6cm) con batería, asa y soporte
Peso:	Cabeza ligera de 23 onzas (652 gramos) con batería, asa y soporte
Duración de la bombilla:	35.000 horas
Anillo con forma de O:	Anillos con forma de O dobles NBR (lubricante incluido)
Flotación:	Negativa

XVII. Accesorios y servicio

SeaLife garantiza al comprador original de este producto, durante el período de un (1) año desde la fecha de compra, que el producto está libre de defectos en materiales y mano de obra. Para ver los detalles de la garantía, consulte la información de la garantía incluida con el producto. Si el comprador original cree que el producto está defectuoso, se recomienda que primero visite www.sealife-cameras.com para ver las últimas soluciones a problemas y consejos técnicos. El sitio web de SeaLife también incluye información detallada sobre cómo obtener servicio de reparación.



¡Feliz inmersión!

SeaLife

www.sealife-cameras.com

SeaLife®



Fotografías por
Nadia Aly con la SeaLife DC1400

Artículo SL98313 | Noviembre de 2013

¡Comparta sus fotos y vídeos con nosotros en la web!

sealife-cameras.com



Visite sealife-cameras.com/manuals en Español, Français, Italiano y Nederlands